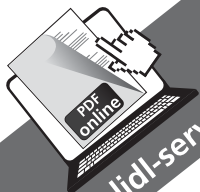


SILVER CREST®



www.lidl-service.com



SCHÜSSELWAAGE SKWR 2.5 A1

DE AT CH

SCHÜSSELWAAGE

Bedienungsanleitung

IT CH

BILANCIA DA CUCINA

Istruzioni per l'uso

GB

KITCHEN SCALE

Operating instructions

FR CH

BALANCE DE CUISINE

Mode d'emploi

NL

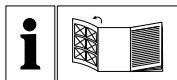
WEEGSCHAAL IN DE VORM VAN EEN KOM

Gebruiksaanwijzing

IAN 89615

1





DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	9
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	17
NL	Gebruiksaanwijzing	Pagina	25
GB	Operating instructions	Page	33



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Gerätebeschreibung	2
Technische Daten	2
Sicherheitshinweise	3
Umgang mit Batterien	4
Rührschüssel anbringen/abnehmen	5
Vor dem ersten Gebrauch	5
Aufstellen	5
Bedienen	5
Einstellen der Maßeinheit	5
Wiegen	6
Wiegegut zuwiegen (Tariertfunktion)	6
Wiegegut entnehmen	6
Fehlerbehebung/Displayanzeigen	7
Batterie wechseln	7
Reinigung und Pflege	7
Aufbewahrung	7
Garantie und Service	8
Entsorgung	8
Importeur	8

SCHÜSSELWAAGE SKWR 2.5 A1

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Schüsselwaage dient ausschließlich dem Wiegen von nicht ätzenden, aggressiven oder scheuernden Flüssigkeiten (speziell Wasser, Öl, Mehl und Milch) und Feststoffen in privaten Haushalten. In der Rührschüssel können die abgewogenen Lebensmittel weiter verarbeitet werden.

Das Wiegen von Medikamenten und nicht zugelassenen Stoffen ist nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke geeignet.

Lieferumfang

Schüsselwaage
Knopfzelle CR 2032
Bedienungsanleitung


HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

- ❶ Rührschüssel
- ❷ Arretierung
- ❸ Taste TARE/ZERO/⓪
- ❹ Display
- ❺ Schieber zum Lösen der Rührschüssel
- ❻ Batteriefach
- ❼ Taste MODE
- ❽ Taste UNIT

Technische Daten

Spannungsversorgung: 1 x 3 V 
Typ Knopfzelle CR 2032

Einstellbare

Maßeinheiten: g, lb/oz, ml, fl'oz, cups

Wiegebereich: bis 5000 g/11 lb,
in 1 g-Schritten /
in 1/8 oz-Schritten

Fassungsvermögen

Rührschüssel: 2,5 l

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
- ▶ Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- ▶ Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf die Tasten.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z.B. Mobiltelefone) aus.

HINWEIS

- ▶ Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Umgang mit Batterien**⚠ WARNUNG****Gefahr durch nicht ordnungsgemäße Verwendung!**

Für den sicheren Umgang mit Batterien beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- ▶ Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie die Batterie nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht die Batterie wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie. Ausgetretene Batterie-säure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterie für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Rührschüssel anbringen/ abnehmen

- Um die Rührschüssel ❶ von der Waage zu lösen, drücken Sie den Schieber ❺ zum Lösen der Rührschüssel ❶ nach oben und heben Sie gleichzeitig die Rührschüssel ❶ von der Waage.
- Um die Rührschüssel ❶ in die Waage einzusetzen, setzen Sie die Rührschüssel ❶ so in die Waage, dass die Arretierung ❷ in Richtung des Displays ❹ weist.
- Drücken Sie die Rührschüssel ❶ herunter, am Besten direkt am Rand über der Arretierung ❷, so dass die Arretierung ❷ an der Waage einrastet.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Wenn Sie die zuvor abgewogenen Zutaten direkt in der Rührschüssel ❶ weiterverarbeiten wollen, nehmen Sie grundsätzlich die Rührschüssel ❶ von der Waage! Ansonsten kann die Waage beschädigt werden.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Entfernen Sie die Schraube am Batteriefach ❸ auf der Unterseite der Waage mit einem Schraubendreher.
- 2) Öffnen Sie das Batteriefach ❸.
- 3) Entfernen Sie die Plastikflasche, die zwischen Batterie und Kontakten liegt.
- 4) Schließen Sie den Batteriefachdeckel, so dass dieser einrastet, setzen Sie die Schraube wieder ein und drehen Sie die Schraube fest.
- 5) Reinigen Sie die Rührschüssel ❶ wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- 6) Setzen Sie die Rührschüssel ❶ in die Waage, so dass die Arretierung ❷ an der Rührschüssel ❶ an der Waage einrastet. Drücken Sie dafür den Rand der Rührschüssel ❶ über der Arretierung ❷ leicht nach unten, bis die Rührschüssel ❶ hörbar einrastet.

Die Waage ist betriebsbereit.

Aufstellen

Stellen Sie die Waage auf eine ebene und rutschfeste Fläche.

HINWEIS

- ▶ Dieses Gerät ist mit rutschfesten Füßen ausgestattet. Da die Möbeloberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Füße angreifen und aufweichen. Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage unter die Füße des Gerätes.

Bedienen

Einstellen der Maßeinheit

Sie können zwischen dem metrischen oder dem angloamerikanischen System und verschiedenen Modi wählen.

Im metrischen System:

- Gramm (g)
- Mehl (Flour) (wird in Gramm angezeigt)
- Wasser (Water) (wird in Milliliter angezeigt)
- Öl (Oil) (wird in Milliliter angezeigt)
- Milch (Milk) (wird in Milliliter angezeigt)

Im anglo-amerikanischen System:

- Pfund und Unze (lb:oz)
- Mehl (Flour) (wird in Pfund/Unze angezeigt)
- Wasser (Water) (wird in Flüssigunze (fl:oz) angezeigt)
- Öl (Oil) (wird in Flüssigunze (fl:oz) angezeigt)
- Milch (Milk) (wird in Flüssigunze (fl:oz) angezeigt)

HINWEIS

► Zusätzlich kann bei den Modi „Flour“, „Water“, „Oil“ und „Milk“ auch die Einheit „CUP“ (Tasse) eingestellt werden.

- 1) Drücken Sie die Taste TARE/ZERO/① ③. Die Waage schaltet sich ein. Die zuletzt eingestellte Maßsystem (g oder lb:oz) erscheint im Display ④.
- 2) Um zwischen dem metrischen und dem anglo-amerikanischen Maßsystem zu wählen, drücken Sie die Taste UNIT ⑧. Im Display ④ wird das gewählte Maßsystem angezeigt.
- 3) Wenn Sie eine der verschiedenen Modi wählen möchten, drücken Sie so oft die Taste MODE ⑦, bis der Pfeil im Display ④ auf den gewünschten Modus weist.

HINWEIS

► Wenn Sie den Modus eingestellt haben können Sie immernoch durch Drücken der Taste UNIT ⑧ zwischen den Maßeinheiten wechseln. Die Maßeinheit CUP können Sie nur einstellen, wenn Sie sich in einem der Modi befinden. Drücken Sie dafür so oft die Taste UNIT ⑧, bis CUP im Display ④ erscheint.

Sie können nun mit dem Abwiegen der Lebensmittel beginnen.

Wiegen

Wenn Sie die Maßeinheit und den gewünschten Modus wie im Kapitel „Maßeinheit einstellen“ eingestellt haben:

- Geben Sie das Wiegegut in die Rührschüssel ①. Das Gewicht wird in der zuvor eingestellten Maßeinheit angezeigt.

Wiegegut zuwiegen (Tarierfunktion)

Für das Zuwiegen weiterer Teilmengen können Sie die Waage auf „0“ stellen.

HINWEIS

► Bevor Sie die Taste TARE/ZERO/① ③ drücken, warten Sie immer, bis die Waage das Gewicht ermittelt hat und sich der im Display ④ angezeigte Wert nicht mehr ändert.

- 1) Drücken Sie dazu einmal auf die Taste TARE/ZERO/① ③. Im Display ④ erscheint links „T“. Die Waage zeigt wieder „0“ an.
- 2) Füllen Sie die zu wiegende Teilmenge in die Rührschüssel ①. Im Display ④ erscheint das Gewicht der hinzugegebenen Teilmenge.
- 3) Drücken Sie noch einmal auf die Taste TARE/ZERO/① ③. Im Display wird das Gewicht der Gesamtmenge in der Rührschüssel ① angezeigt. Das „T“ im Display ④ erlischt.
- 4) Drücken Sie noch einmal auf die Taste TARE/ZERO/① ③. Die Waage zeigt wieder „0“ an. Im Display ④ erscheint links „T“.

HINWEIS

► Diesen Schritt können Sie mehrmals wiederholen. Stellen Sie jedoch nie mehr als 5 kg auf die Waage.

Wenn Sie das gesamte Wiegegut von der Waage nehmen und die Taste TARE/ZERO/① ③ drücken, erlischt das „T“ im Display ④ und es wird wieder „0“ angezeigt.

Wiegegut entnehmen

- 1) Drücken Sie einmal die Taste TARE/ZERO/① ③. Links im Display ④ wird „T“ angezeigt. Die Waage zeigt wieder „0“ Gramm an.
- 2) Entnehmen Sie die gewünschte Menge Wiegegut.

Die Gewichtsangabe des entnommenen Wiegegutes erscheint als negativer Wert im Display ④.

HINWEIS

- ▶ Diesen Schritt können Sie mehrmals wiederholen.
- ▶ Die Waage kann maximal einen negativen Wert von „- 999“ anzeigen. Sollte das von der Waage entnommene Gewicht den negativen Wert von „- 999“ überschreiten, wird „Err“ im Display ④ angezeigt.

Wenn Sie das gesamte Wiegegut von der Waage nehmen und die Taste TARE/ZERO/⓪ ③ drücken, erlischt das „T“ und es wird wieder „0“ angezeigt.

Fehlerbehebung/ Displayanzeigen

- Wenn das Display ④ „Err“ anzeigt, ist die Waage überlastet. Entnehmen Sie Wiegegut. Stellen Sie nie mehr als 5 kg auf die Waage.
- Wenn das Display ④ „Lo“ anzeigt, ist die Batterie verbraucht. Erneuern Sie die Batterie.
- Wenn im Display ④ „- - -“ erscheint, warten Sie einige Sekunden.
- Wenn Ihre Waage nicht wie erwartet funktionieren sollte, erneuern Sie die Batterie. Sollte die Fehlfunktion damit nicht beseitigt sein, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe Kapitel „Garantie und Service“).

Batterie wechseln

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR

- ▶ Batterien können von Kindern verschluckt werden und zu gesundheitlicher Beeinträchtigung führen. Bewahren Sie Batterien für Kinder unzugänglich auf.

- 1) Entfernen Sie die Schraube am Batteriefach ⑥ auf der Unterseite der Waage mit einem Schraubendreher.
- 2) Öffnen Sie das Batteriefach ⑥.
- 3) Entnehmen Sie die leere Batterie.

- 4) Legen Sie die neuen Batterie Typ CR 2032 (3V) in das Batteriefach ⑥ ein. Achten Sie dabei auf die im Batteriefach ⑥ angegebene Polarität.
- 5) Schließen Sie den Batteriefachdeckel, bis dieser einrastet.

Reinigung und Pflege

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach dem Gebrauch. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- Wischen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- Spülen Sie die Rührschüssel ① in mildem Spülwasser. Entfernen Sie dann alle Spülmittelreste mit klarem Wasser. Trocknen Sie die Rührschüssel ① danach gut ab.

HINWEIS

- ▶ Die Rührschüssel ① ist auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 89615

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 89615

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 89615

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	10
Usage conforme	10
Matériel livré	10
Description de l'appareil	10
Caractéristiques techniques	10
Consignes de sécurité	11
Maniement des piles	12
Positionner/retirer le bol	13
Avant la première utilisation	13
Installation	13
Utilisation	13
Réglage de l'unité de mesure	13
Peser	14
Effectuer la pesée de denrées alimentaires ajoutées (fonction de tarage)	14
Retirer les denrées alimentaires à peser	14
Élimination des dysfonctionnements/ affichages de l'écran	15
Remplacement de la pile	15
Nettoyage et entretien	15
Stockage	15
Garantie et service	16
Mise au rebut	16
Importateur	16

BALANCE DE CUISINE SKWR 2.5 A1

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage du produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

La balance de cuisine sert exclusivement à peser des liquides non corrosifs, agressifs ou abrasifs (en particulier l'eau, l'huile, la farine et le lait) et des substances solides dans le cadre d'un usage domestique.

Les denrées alimentaires pesées peuvent être travaillées dans le bol.

La pesée de médicaments et de substances non autorisées n'est pas conforme à l'usage prévu.

L'appareil est uniquement prévu pour un usage domestique et n'est pas adapté à des fins commerciales ou industrielles.

Matériel livré

Balance avec bol mélangeur

Pile bouton CR 2032

Mode d'emploi

REMARQUE


Contrôlez le matériel livré directement après avoir procédé au déballage afin de vous assurer que tout est complet et que rien n'a été endommagé.

Si nécessaire, veuillez vous adresser au service après-vente.

Description de l'appareil

- 1 Bol
- 2 Verrouillage
- 3 Touche TARE/ZERO/①
- 4 Affichage
- 5 Bouton coulissant pour détacher le bol
- 6 Compartiment à piles
- 7 Touche MODE
- 8 Touche UNIT

Caractéristiques techniques

Alimentation en tension : 1 x 3 V 
Type pile bouton CR 2032

Unités de mesure réglables : g, lb/oz, ml, fl'oz, cups

Plage de pesée : jusqu'à 5000 g / 11 lb,
par pas de 1 g/
par pas de 1/8 oz

Capacité du bol : 2,5 l

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne comporte aucun dommage extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a subi une chute.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ou les personnes souffrant d'un handicap physique ou psychomoteur ou encore les personnes souffrant de déficiences mentales ou ayant un manque de connaissances et d'expérience s'ils sont sous la surveillance d'un adulte ou que l'usage de celui-ci leur a été expliqué et qu'elles sont conscientes des dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. De même, ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien sans surveillance.
- ▶ Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

ATTENTION - DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces permettent de répondre aux critères de sécurité requis.
- ▶ Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- ▶ Ne placez pas d'objets sur la balance lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
- ▶ Protégez la balance des chocs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques, de fortes variations de températures et de sources de chaleur trop proches (fours, radiateurs).
- ▶ N'appuyez pas sur les touches avec violence ou à l'aide d'objets pointus.
- ▶ N'exposez pas l'appareil à de hautes températures ou à de forts champs électromagnétiques (par ex. des téléphones portables).

REMARQUE

- ▶ Toute réparation de l'appareil pendant la période de garantie doit être confiée exclusivement à un service après-vente agréé par le fabricant, sinon tout dommage consécutif n'est pas couvert par la garantie.

FR
CH**Maniement des piles****⚠ AVERTISSEMENT****Risque suite à une utilisation non conforme !**

Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour assurer le maniement des piles en toute sécurité :

- ▶ Ne jetez pas la pile dans le feu.
- ▶ Ne court-circuitiez pas la pile.
- ▶ N'essayez pas de recharger la pile.
- ▶ Contrôlez régulièrement la pile. Des fuites d'acide provenant de la pile peuvent sérieusement endommager l'appareil.
Manipulez avec prudence les piles endommagées ou usagées.
Risque de brûlure par acide ! Portez des gants de protection.
- ▶ Conservez la pile hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- ▶ Retirez la pile de l'appareil, si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Positionner/retirer le bol

- Pour positionner le bol ❶ dans la balance, placez le bol ❶ dans la balance de manière à ce que le verrouillage ❷ pointe en direction de l'écran ❹.
- Appuyez le bol ❶ vers le bas, de préférence directement sur le bord au dessus du verrouillage ❷, de manière à ce que le verrouillage ❷ s'enclenche dans la balance.
- Pour retirer le bol ❶ de la balance, appuyez sur le bouton coulissant ❺ pour détacher le bol ❶ vers le haut et soulevez en même temps le bol ❶ de la balance.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Si vous souhaitez continuer à travailler les ingrédients préalablement pesés directement dans le bol ❶, retirez le bol ❶ de la balance ! Sinon, la balance risque d'être endommagée.

Avant la première utilisation

- 1) Retirez la vis du compartiment à piles ❻ situé en dessous de la balance à l'aide d'un tournevis.
- 2) Ouvrez le compartiment à piles ❻.
- 3) Retirez la languette en plastique située entre la pile et les contacts.
- 4) Fermez le couvercle de la batterie de manière à ce qu'il s'enclenche, replacez la vis et serrez-la bien.
- 5) Nettoyez le bol ❶ comme décrit dans le chapitre «Nettoyage et entretien».
- 6) Placez le bol ❶ dans la balance de manière à ce que le verrouillage ❷ sur le bol ❶ s'enclenche sur la balance. Appuyez pour cela légèrement vers le bas sur le bord du bol ❶ au-dessus du verrouillage ❷ jusqu'à ce que le bol ❶ s'enclenche de manière audible.

La balance est prête à fonctionner.

Installation

Posez la balance sur une surface plane et antidérapante.

REMARQUE

- ▶ Cet appareil est équipé de pieds antidérapants. Étant donné que les surfaces des meubles sont composées de différents matériaux et traitées avec des produits d'entretien extrêmement divers, il n'est pas totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des éléments qui attaquent les pieds et les ramollissent. Posez éventuellement un support antidérapant sous les pieds de l'appareil.

Utilisation

Réglage de l'unité de mesure

Vous pouvez choisir entre le système métrique et le système anglo-américain et sélectionner différents modes.

Dans le système métrique :

- Gramme (g)
- Farine (Flour) (s'affiche en grammes)
- Eau (Water) (s'affiche en millilitres)
- Huile (Oil) (s'affiche en millilitres)
- Lait (Milk) (s'affiche en millilitres)

Dans le système anglo-américain :

- Livre et once (lb:oz)
- Farine (Flour) (s'affiche en livres/onces)
- Eau (Water) (s'affiche en onces liquides (fl'oz))
- Huile (Oil) (s'affiche en onces liquides (fl'oz))
- Lait (Milk) (s'affiche en onces liquides (fl'oz))

REMARQUE

► Pour les modes «Flour», «Water», «Oil» et «Milk» l'unité «CUP» (tasse) peut également être réglée.

- 1) Appuyez sur la touche TARE/ZERO/① ③. La balance s'allume alors. Le dernier système métrique réglé (g ou lb:oz) apparaît à l'écran ④.
- 2) Pour choisir entre le système métrique et anglo-américain, appuyez sur la touche UNIT ⑥. L'écran ④ indique le système métrique sélectionné.
- 3) Si vous souhaitez choisir l'un des différents modes, appuyez sur la touche MODE ⑦, jusqu'à ce que la flèche pointe sur le mode souhaité à l'écran ④.

REMARQUE

► Une fois le mode réglé, vous pouvez encore passer entre les unités de mesure en appuyant sur la touche UNIT ⑥. Vous pouvez uniquement régler l'unité de mesure CUP si vous vous trouvez dans un des modes. Appuyez pour cela sur la touche UNIT ⑥, jusqu'à ce que CUP apparaisse à l'écran ④.

Vous pouvez maintenant commencer à peser les aliments.

Peser

Une fois l'unité de mesure et le mode souhaité réglés comme décrit dans le chapitre «Régler l'unité de mesure» :

- Placez les aliments à peser dans le bol ①. Le poids s'affiche dans l'unité de mesure réglée précédemment.

Effectuer la pesée de denrées alimentaires ajoutées (fonction de tarage)

Pour effectuer la pesée de denrées alimentaires ajoutées, vous pouvez placer la balance en position «0».

REMARQUE

► Avant d'appuyer sur la touche TARE/ZERO/① ③, attendez toujours que la balance ait déterminé le poids et que la valeur affichée à l'écran ④ ne change plus.

- 1) Appuyez pour cela une fois sur la touche TARE/ZERO/① ③. «T» s'affiche à gauche sur l'écran ④. La balance indique à nouveau «0».
- 2) Placez les denrées alimentaires à peser dans le bol ①. Le poids de la quantité partielle ajoutée s'affiche à l'écran ④.
- 3) Appuyez à nouveau sur la touche TARE/ZERO/① ③. Le poids de la quantité totale dans le bol s'affiche à l'écran ①. Le «T» disparaît de l'écran ④.
- 4) Appuyez à nouveau sur la touche TARE/ZERO/① ③. La balance indique à nouveau «0». «T» s'affiche à gauche sur l'écran ④.

REMARQUE

► Vous pouvez répéter cette étape plusieurs fois. Ne placez toutefois jamais plus de 5 kg sur la balance.

Lorsque vous retirez toutes les denrées alimentaires à peser de la balance et que vous appuyez sur la touche TARE/ZERO/① ③, le «T» disparaît à l'écran ④ et «0» s'affiche à nouveau.

Retirer les denrées alimentaires à peser

- 1) Appuyez une fois sur la touche TARE/ZERO/① ③. «T» s'affiche à gauche sur l'écran ④. La balance indique à nouveau «0» grammes.
- 2) Retirez la quantité souhaitée de marchandise à peser.

L'indication du poids de la marchandise à peser retirée s'affiche sous forme de valeur négative à l'écran ④.

REMARQUE

- ▶ Vous pouvez répéter cette étape plusieurs fois.
- ▶ La balance peut afficher au maximum une valeur négative de «-999». Si le poids retiré de la balance dépasse la valeur négative de «-999», «Err» s'affiche à l'écran ④.

Lorsque vous retirez toutes les denrées alimentaires à peser de la balance et que vous appuyez sur la touche TARE/ZERO/① ③, le «T» disparaît et «0» s'affiche à nouveau.

Élimination des dysfonctionnements / affichages de l'écran

- Lorsque l'écran ④ affiche «Err», la balance est surchargée. Retirez les denrées à peser. Ne placez jamais plus de 5 kg sur la balance.
- Lorsque l'écran ④ affiche «Lo», la pile est épuisée. Remplacez la pile.
- Si «- - -» s'affiche sur l'écran ④, patientez quelques secondes.
- Si votre balance ne fonctionne pas comme prévu, remplacez la pile. Si vous ne parvenez pas à éliminer le dysfonctionnement, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre «Garantie et service après-vente»).

Remplacement de la pile

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES

- ▶ Les piles peuvent être avalées par les enfants et conduire à des effets nocifs pour la santé. Conservez les piles hors de portée des enfants.

- 1) Retirez la vis du compartiment à piles ⑥ en dessous de la balance à l'aide d'un tournevis.
- 2) Ouvrez le compartiment à piles ⑥.
- 3) Retirez la pile vide.

- 4) Insérez la nouvelle pile de type CR 2032 (3 V) dans le compartiment à pile ⑥. Respectez pour cela la polarité indiquée dans le compartiment à piles ⑥.
- 5) Fermez le couvercle du compartiment à piles jusqu'à ce que celui-ci s'enclenche.

Nettoyage et entretien

REMARQUE

- ▶ Nettoyez l'appareil de préférence immédiatement après utilisation. Ensuite, les restes alimentaires peuvent être enlevés plus facilement.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif ou agressif. Ils peuvent en effet endommager la surface !
- Essuyez la balance à l'aide d'un chiffon humide. En présence de taches tenaces, appliquez un peu de produit vaisselle doux sur le chiffon.
- Rincez le bol ① à l'eau douce. Éliminez ensuite tous les résidus de produit vaisselle à l'eau claire. Séchez ensuite parfaitement le bol ①.

REMARQUE

- ▶ Le bol ① peut également être nettoyé dans un lave-vaisselle.

Stockage

- Conservez l'appareil nettoyé dans un endroit sec, propre et exempt de poussières.

Garantie et service

Cet appareil bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement aux vices de matériau ou de fabrication, et non aux dégâts de transport, aux pièces d'usure ou aux dégâts subis par des pièces fragiles telles que les commutateurs ou les batteries. Le produit est destiné uniquement à un usage privé et ne répond pas à un usage professionnel.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Vos droits légaux ne sont pas restreints par la présente garantie.

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Signalez sans attendre toute anomalie éventuelle sur le matériel au moment de l'achat, au plus tard deux jours après la date d'achat. Toute réparation fera l'objet d'une facturation après expiration de la période de garantie.

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompnass@lidl.fr

IAN 89615

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.ch

IAN 89615

Heures de service de notre hotline :

du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

Mise au rebut



Ne jamais jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Mettre au rebut les piles / accus



Ne pas jeter les piles / accus avec les ordures ménagères.

Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les piles/accus à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce.

Cette obligation a pour objectif d'assurer le traitement écologique des piles et accus. Ne restituez que des piles/accus à l'état déchargé.



L'emballage est composé de matériaux écologiques qu'il est possible de confier aux centres de recyclage proches de chez vous.

Importateur

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

Indice

Introduzione	18
Uso conforme	18
Volume della fornitura	18
Descrizione dell'apparecchio	18
Dati tecnici	18
Indicazioni relative alla sicurezza	19
Uso delle pile	20
Applicazione/rimozione della ciotola	21
Prima del primo impiego	21
Installazione	21
Uso	21
Impostazione dell'unità di misura	21
Pesatura	22
Pesare il prodotto (funzione taratura)	22
Rimuovere il prodotto pesato	22
Eliminazione dei guasti/visualizzazioni sul display	23
Sostituzione della pila	23
Pulizia e piccola manutenzione	23
Conservazione	23
Garanzia e assistenza	24
Smaltimento	24
Importatore	24

BILANCIA DA CUCINA SKWR 2.5 A1

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato acquistato un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento.

Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza.

Nella ciotola è possibile continuare a lavorare gli alimenti pesati.

Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati.

In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

Uso conforme

La bilancia da cucina serve esclusivamente per pesare liquidi non corrosivi, aggressivi o abrasivi (soprattutto acqua, olio, farina e latte) e materiali solidi in ambienti domestici privati. La pesatura di medicinali e sostanze illegali non è conforme alla destinazione d'uso.

L'apparecchio è destinato unicamente all'uso privato e non è idoneo a fini commerciali o industriali.

Volume della fornitura

Bilancia con ciotola

Pila a bottone CR 2032

Istruzioni per l'uso


AVVERTENZA

Subito dopo aver disimballato il prodotto, controllare che sia completo e integro. Se necessario, rivolgersi al servizio clienti.

Descrizione dell'apparecchio

- ❶ Ciotola
- ❷ Blocco
- ❸ Tasto TARE/ZERO/❶
- ❹ Display
- ❺ Cursore per allentare la ciotola
- ❻ Vano pile
- ❼ Tasto MODE
- ❽ Tasto UNIT

Dati tecnici

Tensione di alimentazione: 1 x 3 V 
tipo pila a bottone CR 2032

Unità di misura impostabili: g, lb/oz, ml, fl'oz, cups

Intervallo di pesatura: fino a 5000 g/11lb,
in fasi da 1 g/
in fasi da 1/8 oz

Capacità della ciotola: 2,5 l

Indicazioni relative alla sicurezza

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguiti da bambini non sorvegliati.
- ▶ Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente. Inoltre la garanzia decade.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ I componenti guasti devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- ▶ Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- ▶ Non collocare alcun oggetto sulla bilancia quando non la si utilizza.
- ▶ Proteggere la bilancia dagli urti, dall'umidità, dalla polvere, dagli agenti chimici, da forti oscillazioni di temperatura e da fonti di calore troppo ravvicinate (forni, termosifoni).
- ▶ Non premere i tasti con violenza o con oggetti acuminati.
- ▶ Non esporre l'apparecchio a temperature troppo elevate o a forti campi elettromagnetici (ad es. cellulari).

AVVERTENZA

- ▶ La riparazione dell'apparecchio in periodo di garanzia può avere luogo solo tramite l'assistenza ai clienti autorizzata dal produttore; altrimenti, in caso di successivi danni, la garanzia non sarà ritenuta valida.

IT
CH**Uso delle pile****⚠ AVVERTENZA****Pericolo derivante da uso non conforme!**

Per l'uso sicuro delle pile, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- ▶ Non gettare la pila nel fuoco.
- ▶ Non cortocircuitare la pila.
- ▶ Non tentare di ricaricare la pila.
- ▶ Controllare periodicamente la pila. L'acido fuoriuscito dalle pile può causare danni permanenti all'apparecchio. Prestare particolare attenzione in presenza di pile danneggiate o deteriorate. Pericolo di ustione chimica! Indossare guanti di protezione.
- ▶ Tenere la pila fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
- ▶ Rimuovere la pila dall'apparecchio in caso di inutilizzo prolungato dello stesso.

Applicazione/ rimozione della ciotola

- Per inserire la ciotola ❶ nella bilancia, collocare la ciotola ❶ nella bilancia in modo che il blocco ❷ sia rivolto in direzione del display ❹.
- Premere la ciotola ❶ verso il basso, preferibilmente direttamente sul bordo oltre il blocco ❷, in modo che il blocco ❷ si innesti sulla bilancia.
- Per allentare la ciotola ❶ dalla bilancia, premere il cursore ❺ per allentare la ciotola ❶ verso l'alto e sollevare contemporaneamente la ciotola ❶ dalla bilancia.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Se si desidera lavorare gli ingredienti precedentemente pesati direttamente nella ciotola ❶, togliere sempre la ciotola ❶ dalla bilancia! Altrimenti la bilancia potrebbe danneggiarsi.

Prima del primo impiego

- 1) Rimuovere la vite nel vano pile ❻ sul fondo della bilancia utilizzando un cacciavite.
- 2) Aprire il vano pile ❻.
- 3) Rimuovere la linguetta di plastica che si trova tra la pila e i contatti.
- 4) Chiudere il coperchio del vano pile in modo tale che si innesti con scatto, reinserire la vite e stringerla.
- 5) Pulire la ciotola ❶ come descritto al capitolo "Pulizia e cura".
- 6) Collocare la ciotola ❶ nella bilancia in modo che il blocco ❷ sulla ciotola ❶ si innesti a scatto sulla bilancia. A tal fine premere leggermente verso il basso il bordo della ciotola ❶ attraverso il blocco ❷ fino a sentire l'innesto della ciotola ❶.

La bilancia è pronta per l'uso.

Installazione

Collocare la bilancia su una superficie piana e antisdrucciolo.

AVVERTENZA

- ▶ Questo apparecchio è provvisto di piedini antisdrucciolo. Poiché le superfici dei mobili sono composte dai materiali più disparati e possono essere trattate con vari prodotti, è impossibile escludere che alcune di queste sostanze contengano componenti in grado di aggredire i piedini e ammorbidirli. Collocare eventualmente un supporto antisdrucciolo sotto i piedini dell'apparecchio.

IT
CH

Uso

Impostazione dell'unità di misura

Si può scegliere fra il sistema metrico e quello angloamericano e tra diverse modalità.

Sistema metrico:

- Grammo (g)
- Farina (Flour) (viene visualizzata in grammi)
- Acqua (Water) (viene visualizzata in millilitri)
- Olio (Oil) (viene visualizzato in millilitri)
- Latte (Milk) (viene visualizzato in millilitri)

Sistema angloamericano:

- Libbre e once (lb:oz)
- Farina (Flour) (viene visualizzata in libbre/once)
- Acqua (Water) (viene visualizzata in once liquide)
- Olio (Oil) (viene visualizzato in once liquide)
- Latte (Milk) (viene visualizzato in once liquide)

AVVERTENZA

► Inoltre nelle modalità "Flour", "Water", "Oil" e "Milk" è possibile anche impostare l'unità "CUP" (tazza).

- 1) Premere il tasto TARE/ZERO/⓪ ③. La bilancia si accende. L'ultimo sistema metrico impostato (g o lb:oz) compare nel display ④.
- 2) Per scegliere fra il sistema metrico e il sistema angloamericano, premere il tasto UNIT ⑧. Nel display ④ verrà visualizzato il sistema metrico selezionato.
- 3) Se desiderate selezionare una delle diverse modalità, continuare a premere il tasto MODE ⑦ fino a quando la freccia nel display ④ indica la modalità desiderata.

AVVERTENZA

► Una volta impostata la modalità, si può sempre cambiare tra le unità di misura premendo il tasto UNIT ⑧. L'unità di misura CUP può venire impostata solo se ci si trova in una delle modalità. Premere a tal fine il tasto UNIT ⑧ fino a quando compare CUP nel display ④.

Ora è possibile cominciare a pesare gli alimenti.

Pesatura

Se l'unità di misura e la modalità desiderata sono state impostate come descritto nel capitolo "Impostazione dell'unità di misura":

- versare l'alimento da pesare nella ciotola ①. Il peso viene visualizzato nell'unità di misura precedentemente impostata.

Pesare il prodotto (funzione taratura)

Per pesare altre quantità parziali si può posizionare la bilancia su "0".

AVVERTENZA

► Prima di premere il tasto TARE/ZERO/⓪ ③, attendere sempre finché la bilancia rileva il peso e il valore indicato sul display ④ non cambia più.

- 1) Premere a tal fine ancora una volta il tasto TARE/ZERO/⓪ ③. Nel display ④ a sinistra compare "T". La bilancia visualizza di nuovo "0".
- 2) Versare la quantità parziale da pesare nella ciotola ①. Nel display ④ compare il peso della quantità parziale aggiunta.
- 3) Premere ancora una volta il tasto TARE/ZERO/⓪ ③. Nel display viene visualizzato il peso della quantità totale nella ciotola ①. La "T" sul display ④ scompare.
- 4) Premere ancora una volta il tasto TARE/ZERO/⓪ ③. La bilancia visualizza di nuovo "0". Nel display ④ a sinistra compare "T".

AVVERTENZA

► Questa fase può venire ripetuta più volte. Non collocare comunque mai più di 5 kg sulla bilancia.

Se si toglie dalla bilancia tutto il prodotto da pesare e si preme il tasto TARE/ZERO/⓪ ③, la "T" sul display ④ scompare e viene visualizzato di nuovo "0".

Rimuovere il prodotto pesato

- 1) Premere una volta il tasto TARE/ZERO/⓪ ③. A sinistra nel display ④ viene visualizzata la "T". La bilancia visualizza di nuovo "0" grammi.
- 2) Prelevare la quantità desiderata di prodotto da pesare.

L'indicazione del peso del materiale prelevato apparirà come valore negativo nel display ④.

AVVERTENZA

- ▶ Questa fase può venire ripetuta più volte.
- ▶ La bilancia può visualizzare al massimo un valore negativo di "999". Se il peso rimosso dalla bilancia dovesse superare il valore negativo di "999", viene visualizzato il messaggio "Err" sul display 4.

Se si toglie dalla bilancia tutto il prodotto da pesare e si preme il tasto TARE/ZERO/① 3, la "T" sul display 4 scompare e viene visualizzato di nuovo "0".

Eliminazione dei guasti/ visualizzazioni sul display

- Se nel display 4 viene visualizzato il messaggio "Err", significa che la bilancia è sovraccarica. Rimuovere il prodotto da pesare. Non pesare mai più di 5 kg sulla bilancia.
- Se nel display 4 viene visualizzato il messaggio "Lo", significa che la pila è scarica. Sostituire la pila.
- Se nel display 4 compare il messaggio "---", attendere qualche secondo.
- Se la bilancia non funziona come dovrebbe, sostituire la pila. Se non si riuscisse a eliminare l'errore in tal modo, rivolgersi all'assistenza (v. capitolo "Garanzia e assistenza").

Sostituzione della pila

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI

- ▶ Le pile potrebbero venire ingoiate dai bambini provocando danni alla salute. Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini.

- 1) Rimuovere la vite nel vano pile 6 sul fondo della bilancia utilizzando un cacciavite.
- 2) Aprire il vano pile 6.
- 3) Rimuovere la pila scarica.

- 4) Collocare la nuova pila di tipo CR 2032 (3V) nel vano pile 6. Rispettare la polarità indicata nel vano pile 6.
- 5) Chiudere il coperchio del vano pile fino all'arresto.

Pulizia e piccola manutenzione

AVVERTENZA

- ▶ L'ideale è pulire l'apparecchio subito dopo l'uso. In tal modo è possibile rimuovere facilmente i residui di alimenti.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi. Potrebbero danneggiare la superficie!
- Strofinare la bilancia con un panno umido. In caso di sporco resistente, versare un po' di detersivo delicato sul panno.
- Risciacquare la ciotola 1 con acqua di lavaggio delicata. Rimuovere poi tutte le tracce di detersivo con acqua pulita. In seguito asciugare a fondo la ciotola 1.

AVVERTENZA

- ▶ La ciotola 1 è idonea anche al lavaggio in lavastoviglie.

Conservazione

- Riporre l'apparecchio pulito in un luogo asciutto, privo di polvere e pulito.

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La prestazione della garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, danni alle parti soggette a usura o alle parti fragili, come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono venire comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompennass@lidl.it

IAN 89615

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 89615

Raggiungibilità della hotline:

dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Smaltimento



Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU-RAEE.

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento pile/accumulatori



Pile e/o accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Ogni utente è obbligato per legge a portare le pile/accumulatori presso un centro di raccolta del proprio comune / quartiere o a restituirle al rivenditore.

Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o degli accumulatori. Restituire le pile/gli accumulatori solo se scarichi.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono venire smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Importatore

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Inhoud

Inleiding	26
Gebruik in overeenstemming met bestemming	26
Inhoud van het pakket	26
Productbeschrijving	26
Technische gegevens	26
Veiligheidsvoorschriften	27
Omgang met batterijen	28
Kom plaatsen/afnemen	29
Vóór de ingebruikname	29
Plaatsen	29
Bedienen	29
Maateenheid instellen	29
Wegen	30
Toevoegweegfunctie (tarrafunctie)	30
Verwijderingsweegfunctie	30
Problemen oplossen/displayweergaven	31
Batterij vervangen	31
Reiniging en onderhoud	31
Opbergen	31
Garantie en service	32
Afvoeren	32
Importeur	32

WEEGSCHAAL IN DE VORM VAN EEN KOM SKWR 2.5 A1

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Maak u vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De keukenweegschaal is uitsluitend bestemd voor het wegen van niet-bijtende, niet-agressieve of niet-schurende vloeistoffen (in het bijzonder water, olie, meel en melk) en van vaste stoffen in privé-huishoudens.

In de roerkom kunnen de afgewogen levensmiddelen verder worden verwerkt.

Het wegen van medicijnen en niet toegelaten stoffen is niet in overeenstemming met de bestemming.

Het apparaat is alleen bestemd voor privé-gebruik en niet geschikt om bedrijfsmatig of industrieel gebruikt te worden.

Inhoud van het pakket

Weegschaal met mengkom

Knoopcelbatterij CR 2032

Gebruiksaanwijzing


OPMERKING

Controleer de inhoud van het pakket direct na het uitpakken op volledigheid en schade. Neem zo nodig contact op met de klantenservice.

Productbeschrijving

- ❶ Kom
- ❷ Vergrendeling
- ❸ Toets TARE/ZERO/❶
- ❹ Display
- ❺ Schuif voor het losmaken van de kom
- ❻ Batterijvak
- ❼ Toets MODE
- ❽ Toets UNIT

Technische gegevens

Voeding: 1 x 3 V 
Type knoopcelbatterij CR 2032

Instelbare meeteenheden: g, lb/oz, ml, fl'oz, koppen

Weegbereik: tot 5000 g/11lb,
in stappen van 1 g /
in stappen van 1/8 oz

Capaciteit kom: 2,5 l

Veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Controleer het product vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen product dat beschadigd of gevallen is.
- ▶ Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het product zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud zonder toezicht uitvoeren.
- ▶ Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele reserveonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat ze voldoen aan de veiligheidseisen.
- ▶ Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- ▶ Plaats geen voorwerpen op de weegschaal als deze buiten gebruik is.
- ▶ Bescherm de weegschaal tegen stoten, vochtigheid, stof, chemicaliën, sterke temperatuurschommelingen en warmtebronnen die te dichtbij zijn (ovens, verwarmingen).
- ▶ Druk niet met geweld of met puntige voorwerpen op de toetsen.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen of sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons).

OPMERKING

- ▶ Een reparatie van het apparaat tijdens de garantieperiode mag alleen worden uitgevoerd door een klantenservice die door de fabrikant is geautoriseerd, anders vervalt de garantie bij volgende schadegevallen.

Omgang met batterijen**⚠ WAARSCHUWING****Gevaar door gebruik in strijd met de voorschriften!**

Voor een veilige omgang met batterijen neemt u de volgende veiligheidsinstructies in acht:

- ▶ Gooi de batterij niet in het vuur.
- ▶ Sluit de batterij niet kort.
- ▶ Probeer de batterij niet opnieuw op te laden.
- ▶ Controleer de batterij regelmatig. Vrijkomend batterijzuur kan het apparaat permanent beschadigen.
Wees extra voorzichtig in de omgang met een beschadigde of lekkende batterij. Gevaar voor letsel door bijtende chemicaliën!
Draag veiligheidshandschoenen.
- ▶ Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen. Zoek bij inslikken onmiddellijk medische hulp.
- ▶ Haal de batterij uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.

Kom plaatsen/afnemen

- Om de kom ❶ op de weegschaal te plaatsen, lijnt u de vergrendeling ❷ op de kom ❶ uit met het display ❹.
- Druk de kom ❶ omlaag, bij voorkeur op de rand boven de vergrendeling ❷, totdat de vergrendeling ❷ op de weegschaal vastklikt.
- Om de kom ❶ van de weegschaal los te maken, drukt u de schuif ❺ voor het losmaken van de kom ❶ omhoog en tilt u tegelijkertijd de kom ❶ van de weegschaal.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Als u de voordien afgewogen ingrediënten direct in de kom ❶ verder wilt verwerken, dient u de kom ❶ van de weegschaal te nemen! Anders kan de weegschaal beschadigd raken.

Vóór de ingebruikname

- 1) Verwijder de schroef van het batterijvak ❸ op de onderzijde van de weegschaal met een schroevendraaier.
- 2) Open het batterijvak ❸.
- 3) Verwijder de plastic strip die tussen de batterij en de contacten ligt.
- 4) Sluit het deksel van het batterijvak, zodat het vastklikt, plaats de schroef terug en draai deze vast.
- 5) Reinig de kom ❶ zoals beschreven in het hoofdstuk „Reiniging en onderhoud”.
- 6) Plaats de kom ❶ op de weegschaal, totdat de vergrendeling ❷ van de kom ❶ vastklikt aan de weegschaal. Druk daarvoor de rand van de kom ❶ over de vergrendeling ❷ licht omlaag tot de kom ❶ hoorbaar vastklikt.

De weegschaal is klaar voor gebruik.

Plaatsen

Plaats de weegschaal op een egaal en antislip oppervlak.

OPMERKING

- ▶ Dit apparaat is voorzien van antislipvoetjes. Aangezien de oppervlakken van meubilair uit de meest uiteenlopende materialen kunnen bestaan en met diverse middelen voor onderhoud worden behandeld, kan het niet volledig worden uitgesloten, dat een aantal van deze stoffen onderdelen bevatten, die de voetjes kunnen aantasten en week maken. Leg eventueel een antislipmatje onder de voetjes van het apparaat.

Bedienen

Maateenheid instellen

U kunt kiezen tussen het metrische en het Anglo-Amerikaanse systeem en verschillende modi selecteren.

In het metrische systeem:

- Gram (g)
- Meel (Flour) (wordt in gram aangeduid)
- Water (Water) (wordt in milliliter aangeduid)
- Olie (Oil) (wordt in milliliter aangeduid)
- Melk (Milk) (wordt in milliliter aangeduid)

In het Anglo-Amerikaanse systeem:

- Pond en ons (lb:oz)
- Meel (Flour) (wordt in pond/ons aangeduid)
- Water (Water) (wordt in vloeistofons (fl'oz) aangeduid)
- Olie (Oil) (wordt in vloeistofons (fl'oz) aangeduid)
- Melk (Milk) (wordt in vloeistofons (fl'oz) aangeduid)

OPMERKING

► Daarnaast kan bij de modi „Flour“, „Water“, „Oil“ en „Milk“ ook de eenheid „CUP“ (kop) worden ingesteld.

- 1) Druk op de toets TARE/ZERO/① ③.
De weegschaal wordt ingeschakeld. Het laatst ingestelde maatsysteem (g of lb:oz) verschijnt in het display ④.
- 2) Druk op de toets UNIT ⑧ om te kiezen tussen het metrische en het Anglo-Amerikaanse systeem. Op het display ④ verschijnt het gekozen maatsysteem.
- 3) Als u één van de verschillende modi wilt selecteren, drukt u telkens opnieuw op de toets MODE ⑦, tot de pijl in het display ④ de gewenste modus aanwijst.

OPMERKING

► Als u de modus ingesteld hebt, kunt u nog steeds door te drukken op de toets UNIT ⑧ wisselen tussen de maateenheden. De maateenheid CUP kunt u alleen instellen als u zich in één van de modi bevindt. Druk daartoe steeds opnieuw op de toets UNIT ⑧, tot CUP in het display ④ verschijnt.

Nu kunt u met het afwegen van de levensmiddelen beginnen.

Wegen

Als u de maateenheid en de gewenste modus zoals in het hoofdstuk „Maateenheid instellen“ ingesteld hebt:

- Doe de te wegen levensmiddelen in de kom ①.
Het gewicht wordt getoond in de eerder ingestelde maateenheid.

Toevoegweegfunctie (tarrafunctie)

Voor het wegen van toegevoegde hoeveelheden kunt u de weegschaal op „0“ zetten.

OPMERKING

► Wacht, voordat u op de toets TARE/ZERO/① ③ drukt, altijd tot de weegschaal het gewicht heeft vastgesteld en de op het display ④ aangegeven waarde niet meer verandert.

- 1) Druk één keer op de toets TARE/ZERO/① ③.
Op het display ④ verschijnt links „T“.
De weegschaal geeft opnieuw „0“ aan.
- 2) Vul de kom ① met de te wegen deelhoeveelheid. Op het display ④ verschijnt het gewicht van de toegevoegde deelhoeveelheid.
- 3) Druk nogmaals op de toets TARE/ZERO/① ③. Op het display wordt het gewicht van de totale hoeveelheid in de kom ① getoond. De „T“ op het display ④ verdwijnt.
- 4) Druk nogmaals op de toets TARE/ZERO/① ③. De weegschaal geeft opnieuw „0“ aan. Op het display ④ verschijnt links „T“.

OPMERKING

► Deze stap kunt u meerdere keren herhalen. Plaats echter niet meer dan 5 kg op de weegschaal.

Als u de totale hoeveelheid gewogen levensmiddelen van de weegschaal neemt en op de toets TARE/ZERO/① ③ drukt, verdwijnt de „T“ op het display ④ en wordt opnieuw „0“ getoond.

Verwijderingsweegfunctie

- 1) Druk éénmaal op de toets TARE/ZERO/① ③.
Links op het display ④ wordt „T“ aangegeven.
De weegschaal geeft opnieuw het gewicht „0“ gram aan.
- 2) Verwijder de gewenste hoeveelheid weeggoed.

De gewichtsaanduiding van het verwijderde weeggoed verschijnt als negatieve waarde op het display ④.

OPMERKING

- ▶ Deze stap kunt u meerdere keren herhalen.
- ▶ De weegschaal kan maximaal een negatieve waarde van „-999“ aangeven. Indien het gewicht dat afgenomen wordt van de weegschaal de negatieve waarde „- 999“ overschrijdt, dan wordt „Err“ op het display 4 getoond.

Als u de totale hoeveelheid weeggoed van de weegschaal neemt en op de toets TARE/ZERO/① 3 drukt, verdwijnt de „T“ en wordt opnieuw „0“ getoond.

Problemen oplossen/ displayweergaven

- Als „Err“ wordt weergegeven op het display 4, is de weegschaal overbelast. Haal het weeggoed eraf. Plaats niet meer dan 5 kg op de weegschaal.
- Als „Lo“ wordt weergegeven op het display 4, is de batterij leeg. Vervang de batterij.
- Als „- - -“ wordt weergegeven op het display 4, dient u een paar seconden te wachten.
- Vervang de batterij als de weegschaal niet naar verwachting functioneert. Neem contact op met de klantenservice als de storing daarmee niet verholpen is (zie „Garantie en service“).

Batterij vervangen

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR

- ▶ Batterijen kunnen door kinderen worden ingeslikt en tot gezondheidsschade leiden. Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen.

- 1) Verwijder de schroef van het batterijvak 6 op de onderzijde van de weegschaal met een schroevendraaier.
- 2) Open het batterijvak 6.
- 3) Haal de lege batterij eruit.

- 4) Plaats een batterij van het type CR 2032 (3V) in het batterijvak 6. Let daarbij op de polariteit die is aangegeven in het batterijvak 6.
- 5) Sluit de klep van het batterijvak, totdat hij vastklikt.

Reiniging en onderhoud

OPMERKING

- ▶ Reinig het apparaat meteen na gebruik zo goed mogelijk. Dan laten resten van levensmiddelen zich gemakkelijker verwijderen.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen!

- Veeg de weegschaal af met een vochtige doek. Doe bij hardnekkig vuil een mild afwasmiddel op het doek.
- Spoel de kom 1 om met mild afwaswater. Verwijder dan alle restanten van afwasmiddel met schoon water. Droog de kom 1 goed af.

OPMERKING

- ▶ De kom 1 is vaatwasmachinebestendig.

Opbergen

- Berg het schoongemaakte apparaat op een schone, stofvrije en droge plaats op.

Garantie en service

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Neem telefonisch contact op met uw servicepunt, mocht u aanspraak willen maken op de garantie. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld, echter uiterlijk twee dagen na de aankoopdatum. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

IAN 89615

Bereikbaarheid hotline:

Maandag t/m vrijdag van 8:00 tot 20:00 uur (CET)

Afvoeren



Gooi het apparaat in geen geval weg bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.

Batterijen/accu's afvoeren



Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd.

Iedere gebruiker is wettelijke verplicht om batterijen of accu's af te geven bij een inzamelpunt van de gemeente of wijk of in een winkel.

Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Contents

Introduction	34
Proper use	34
Package contents	34
Appliance description	34
Technical details	34
Safety instructions	35
Handling batteries	36
Attaching/removing the bowl	37
Before first use	37
Setting up	37
Operation	37
Setting the units of measurement	37
Weighing	38
Adding & weighing (tare function)	38
Removing weighed items	38
Troubleshooting/display messages	39
Changing the battery	39
Cleaning and care	39
Storage	39
Warranty and service	40
Disposal	40
Importer	40

KITCHEN SCALE SKWR 2.5 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are a part of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

These kitchen scales are intended exclusively for weighing non-caustic, non-aggressive and non-abrasive liquids (in particular, water, oil, flour and milk) and solid materials in domestic households.

The weighed ingredients can be further processed in the mixing bowl.

The weighing of medications and non-permitted materials is considered to be improper use.

The appliance is intended exclusively for domestic use; it is not suitable for commercial or industrial applications.

Package contents

Kitchen scales with mixing bowl

Button cell CR 2032

Operating instructions


NOTE

Check the contents for completeness and damage directly after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

Appliance description

- 1 Bowl
- 2 Catch
- 3 TARE/ZERO/⓪ button
- 4 Display
- 5 Sliding button for releasing the bowl
- 6 Battery compartment
- 7 MODE button
- 8 UNIT button

Technical details

Power supply: 1 x 3 V 
Type: button cell CR 2032

Adjustable
measuring units: g, lb/oz, ml, fl'oz, cups

Weighing range: up to 5000 g/11 lb,
in 1 g steps/
in 1/8 oz steps

Bowl capacity: 2.5 l

Safety instructions

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Before use, check the appliance for externally visible damage. Do not use a appliance that has been damaged or dropped.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. Warranty claims also become void.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Protect the appliance from penetration by moisture and liquids.
- ▶ Do not place anything on the scales if it is not in use.
- ▶ Protect the scales from impacts, moisture, dust, chemicals, extremes of temperature and being too close to sources of heat (ovens, radiators).
- ▶ Do not press the buttons with excessive force or sharp objects.
- ▶ Do not expose the appliance to high temperatures or strong electromagnetic fields (e.g. mobile phones).

NOTE

- ▶ Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damage.

Handling batteries**⚠ WARNING****Risks from uses other than those intended!**

For safe handling of batteries you should observe the following safety instructions:

- ▶ Do not throw the battery into a fire.
- ▶ Do not short-circuit the battery.
- ▶ Do not attempt to recharge the battery.
- ▶ Check the condition of the battery regularly. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance.
Special care should be taken when handling damaged or leaking batteries. Risk of acid burns! Wear protective gloves.
- ▶ Store batteries in a place inaccessible to children. If a battery is swallowed, seek medical attention IMMEDIATELY.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for a long time, remove the battery.

Attaching/removing the bowl

- To attach the bowl ❶ to the scales, simply place the bowl ❶ onto the scales so that the catch ❷ is facing in line with the display ❹.
- Press the bowl ❶ downwards, preferably directly on the rim above the catch ❷, so that the catch ❷ clicks into place on the scales.
- To remove the bowl ❶ from the scales, press the sliding button ❸ for releasing the bowl ❶ upwards and simultaneously lift the bowl ❶ from the scales.

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ If you want to continue processing the food you have weighed directly in the bowl ❶, then always remove the bowl ❶ from the scales! Otherwise you could damage the scales.

Before first use

- 1) Remove the screw on the battery compartment ❹ on the underside of the scales using a screw driver.
- 2) Open the battery compartment ❺
- 3) Remove the plastic tab between the battery and the contacts.
- 4) Close the battery compartment cover so that it clicks into place. Replace the screw and screw it in firmly.
- 5) Clean the bowl ❶ as described in the section "Cleaning and Care".
- 6) Place the bowl ❶ onto the scales so that the catch ❷ on the bowl ❶ clicks into place on the scales. To do this, press the rim of the bowl ❶ above the catch ❷ gently downwards until the bowl ❶ audibly clicks into place.

The scales are now ready for use.

Setting up

Place the kitchen scales on a level and slip-free surface.

NOTE

- ▶ This appliance is equipped with non-slip rubber feet. As furniture surfaces may be made of a variety of materials and are treated with many different types of cleaning agents, it cannot be completely ruled out that some substances contain ingredients which may perish the rubber feet and soften them. If possible place an anti-slip mat under the feet of the appliance.

Operation

Setting the units of measurement

You can choose between the metric and the Anglo-American (imperial) system as well as various modes.

In the metric system:

- Gram (g)
- Flour (is displayed in grams)
- Water (is displayed in millilitres)
- Oil (is displayed in millilitres)
- Milk (is displayed in millilitres)

In the Anglo-American system:

- Pounds and ounces (lb:oz)
- Flour (is displayed in pounds/ounces)
- Water (is displayed in fluid ounces (fl'oz))
- Oil (is displayed in fluid ounces (fl'oz))
- Milk (is displayed in fluid ounces (fl'oz))

NOTE

► In the "Flour", "Water", "Oil" and "Milk" modes, you can also choose the unit "CUP".

- 1) Press the TARE/ZERO/⓪ ③ button. The scales switches itself on. The unit system last used (g or lb:oz) appears on the display ④.
- 2) To switch between the metric and Anglo-American systems, press the UNIT button ⑥ until the measurement unit details change. The currently selected measurement system is shown on the display ④.
- 3) If you want to select between the various available modes, press the MODE button ⑦ repeatedly until the arrow on the display ④ indicates the desired mode.

NOTE

► Once you have set the mode, you can still use the UNIT button ⑥ to switch between the various units of measurement. The measuring unit CUP can only be used if you have set one of the modes. To do this, press the UNIT button ⑥ until CUP appears on the display ④.

You can now start weighing.

Weighing

Once you have set the units of measurement and the desired mode as described in the chapter "Setting the units of measurement":

- Place the food to be weighed in the bowl ①. The weight will be shown in the unit of measurement you selected previously.

Adding & weighing (tare function)

You can set the scale back to "0" as often as required in order to weigh additional quantities.

NOTE

► Before you press the TARE/ZERO/⓪ ③ button, always wait until the scales have ascertained the weight and the value shown on the display ④ remains constant.

- 1) Now press the TARE/ZERO/⓪ ③ button. "T" appears on the the left of the display ④. The scales now indicate a weight of "0".
- 2) Add the additional food you wish to weigh to the bowl ①. The weight of the added food now appears on the display ④.
- 3) Now press the TARE/ZERO/⓪ ③ button again. The display will now show the total weight of the food in the bowl ①. The "T" in the display ④ disappears.
- 4) Now press the TARE/ZERO/⓪ ③ button again. The scales now indicate a weight of "0". "T" appears on the the left of the display ④.

NOTE

► You can repeat this procedure several times. However, never place more than 5 kg on the scale.

When you take the total amount of food from the scales and press the TARE/ZERO/⓪ ③ button, the "T" on the display ④ will disappear and "0" will be shown.

Removing weighed items

- 1) Press the TARE/ZERO/⓪ ③ button once. "T" appears on the the left of the display ④. The scales indicate a weight of "0" again.
- 2) Remove the desired amount of item.

The weight value of the removed item appears in the display ④ as a negative value.

GB

NOTE

- ▶ You can repeat this procedure several times.
- ▶ The scales can show a maximum negative weight of "0.999". If the weight taken from scales exceeds the negative value of "0.999", then "Err" will appear on the display ④.

When you take the total amount of food from the scales and press the TARE/ZERO/⓪ ③ button, the "T" will disappear and "0" will be shown.

Troubleshooting/ display messages

- If the display ④ shows "Err", the scale is overloaded. Remove items from the scale. Never place more than 5 kg on the scale.
- If the display ④ shows "Lo", the batteries are flat. Replace the batteries.
- If "-.-.-" appears in the display ④, wait for a few seconds.
- If your scale does not function as expected, replace the batteries. If the malfunction is not eliminated after following these steps, please contact our Service Centre (see chapter "Warranty and Service").

Changing the battery

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Batteries can be swallowed by children and cause a serious danger to health. Keep the batteries out of the reach of children.

- 1) Remove the screw on the battery compartment ⑥ on the underside of the scales using a screwdriver.
- 2) Open the battery compartment ⑥
- 3) Remove the discharged battery.

- 4) Insert the new battery type CR 2032 (3 V) into the battery compartment ⑥. Observe to the polarity markings given in the battery compartment ⑥.
- 5) Press and close the battery compartment cover until it locks in place.

Cleaning and care

NOTE

- ▶ We recommend cleaning the appliance immediately after each use. This makes food residues easier to remove.

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These could damage the surface of the appliance!
- Wipe the scales with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
- Wash the bowl ① in mild washing up water. Rinse off any detergent residues with clear water. Dry the bowl ① thoroughly afterwards.

NOTE

- ▶ The bowl ① is also suitable for cleaning in the dishwasher.

Storage

- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry location.

Warranty and service

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wear parts or for damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications which were not carried out by one of our authorised service centres.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 89615

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal



Under no circumstances should you dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

Disposal of batteries



Used batteries may not be disposed of in the household waste.

Consumers are legally obliged to dispose of batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store.

The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Importer

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompennass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Stand van de informatie

Last Information Update: 11 / 2013 · Ident.-No.: SKWR2.5A1-092013-2

IAN 89615

